

ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА

УДК 372.881.161.1
ББК 4426.819=411.2,15

ГСНТИ 14.33.01

Код ВАК 13.00.01

Абрамова Надежда Сергеевна,

специалист по учебно-методической работе, факультет довузовской подготовки, Уральская государственная медицинская академия; 620028, г. Екатеринбург, ул. Репина, д. 3; e-mail: abns@list.ru

Зуева Татьяна Алексеевна,

кандидат филологических наук, доцент, кафедра общего языкознания и русского языка, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, д. 26, к. 281, e-mail: zta51@yandex.ru

ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ РЕЧЕВЫХ ОШИБОК В ТВОРЧЕСКИХ РАБОТАХ УЧАЩИХСЯ

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: речевая ошибка; композиционные ошибки; механизмы речепорождения; языковая компетенция.

АННОТАЦИЯ. Рассматриваются причины возникновения речевых ошибок в творческих работах учащихся. Основное внимание уделяется анализу композиционных ошибок, связанных со сложностью механизмов речепорождения, появляющихся на этапе развертывания высказывания при переходе внутренней речи во внешнюю письменную речь.

Abramova Nadezhda Sergeevna,

Specialist of study and technology, Department of Pre-educational Training, Ural State Medical Academy, Yekaterinburg, Russia.

Zueva Tatjana Alexeevna,

Candidate of Philology, Associate Professor of the Chair of General Linguistics and Russian Language, Ural State Pedagogical University, Yekaterinburg, Russia.

CAUSES OF SPEECH ERRORS IN CREATIVE WORKS OF STUDENTS

KEY WORDS: speech errors; errors of composition; the mechanisms of speech producing; language competence.

ABSTRACT. The article studies the reasons of the emergence of speech errors in creative works of students. The main attention is paid to the analysis of composition errors caused by the complexity of the mechanisms of speech producing.

Одной из актуальных задач, стоящих перед преподавателем русского языка, является формирование и развитие у учащихся представления об образцовой правильной речи. Воспитание речевой культуры – длительный процесс, не только направленный на овладение нормами литературного языка, но и предполагающий систематическую и целенаправленную работу со стороны учителя по выявлению и устранению типичных речевых ошибок в письменных работах школьников.

В данной статье рассматриваются причины появления наиболее распространенных речевых ошибок в творческих работах старшеклассников. Материалом для исследования послужили 215 сочинений школьников на свободную тему, обучающихся на подготовительных курсах Уральской государственной медицинской академии.

Термин «речевая ошибка» в современной методической литературе не получил однозначного определения. Мы придерживаемся нормативного подхода к определению данного понятия (М. Н. Кожина, С. Н. Цейтлин), при котором в разряд речевых ошибок попадают любые нарушения норм слово-

употребления, в том числе и те, которые в школьной практике относятся, как правило, к разряду грамматических ошибок.

Прежде чем предложить эффективные способы предупреждения речевых недочетов в письменных работах учащихся, необходимо понять причины их появления. Классификация речевых ошибок, разработанная С. Н. Цейтлин, акцентирует внимание именно на этом аспекте их рассмотрения. Все речевые ошибки в зависимости от причин их возникновения, делятся автором на *системные*, обусловленные неравномерностью усвоения языковой системы и норм языка, *просторечные* и *композиционные*, обусловленные сложностью процесса порождения речи (1). Речевые ошибки в творческих работах абитуриентов рассматриваются нами в опоре на данную классификацию.

Речь (речевая деятельность) представляет собой конкретное воплощение языка. Она индивидуальна и отражает, насколько конкретный человек (говорящий, пишущий) освоил языковую систему.

Однако для полноценного владения каким-либо языком знания только языковой системы недостаточно. Языковая сис-

тема предоставляет разнообразные возможности для выражения мыслей, однако правила «использования языковых единиц, вариантов их форм, синонимов в типических контекстах и речевых ситуациях определяются языковой нормой» (2, с. 46).

Осваивая возможности, предоставляемые системой, ребенок не сразу познает нормативные ограничения. Чаще всего оппозиция «система – норма» решается в пользу системы, и появляются ошибки, нарушающие языковую норму.

Системные ошибки чаще всего встречаются в речи детей и взрослых, для которых русский язык не является родным. Анализ сочинений старшеклассников это подтверждает. Подобного рода ошибки характерны, как правило, для работ старшеклассников-билингвов. К ним, например, относятся словообразовательные ошибки, нарушающие нормы сочетаемости морфем (*Чувство патриотизма, отважность, храбрость – все это в условиях войны помогло русскому народу победить французов*), различного рода грамматические ошибки: ненормативное образование грамматической формы настоящего времени от глаголов совершенного вида (*Люди становятся более беспечными, им многое **наскучает***), соотносительной формы числа существительного (*Наши родители, воспитывая нас, отдают нам многое, в том числе свой ум, эмоции и **мировоззрения***). Кроме того, в этом предложении содержится еще и лексическая ошибка: нарушаются нормы лексической сочетаемости – *отдают ум, мировоззрение, эмоции*.

Речевые ошибки, обусловленные влиянием просторечия, в письменных работах старшеклассников встречаются нечасто, например, использование слова «обратно» в значении «опять, снова» (*Сейчас **обратно** входит в моду иметь хорошее образование*).

Самыми распространенными нарушениями, как показал анализ большого числа творческих работ старшеклассников, являются ошибки, связанные со сложностью механизмов речепорождения. Подобного рода ошибки С. Н. Цейтлин называет «композиционными». К ним относятся такие ошибки, как нарушение норм лексической и синтаксической сочетаемости, речевая избыточность (плеоназм, лексический повтор, тавтология) или, наоборот, речевая недостаточность – неоправданный пропуск слова в высказывании, необходимого для точного выражения мысли. Опираясь на исследования Н. И. Жинкина, С. Н. Цейтлин объясняет появление композиционных ошибок недостаточным развитием оперативной памяти, позволяющей говорящему (пишущему)

удерживать произнесенные (написанные) фрагменты текста и прогнозировать еще не произнесенные (не написанные).

Проанализированный нами языковой материал показал, что наиболее частотным случаем «композиционного сбоя» в творческих сочинениях старшеклассников является **нарушение норм употребления местоимений**. Поскольку основная функция местоимения в речи – замещение существительного, прилагательного или числительного, оно должно соотноситься с замещаемым словом в числе, роде, падеже. Характер данного согласования, как правило, нарушается в письменных работах учащихся, особенно в тех случаях, когда местоимение замещает собирательное существительное, указывающее на совокупность однородных предметов, или отвлеченное, обозначающее свойство, качества, состояния, действия. В таких случаях для пишущего актуальным оказывается согласование по смыслу, и незаметно для себя он «переключается» с единственного числа, которое требует языковая норма, на число множественное: *«**Человечество** слишком часто врывается в спокойствие природы»* (кроме того, в данном предложении нарушены нормы лексической сочетаемости: *врываются в спокойствие природы*, норма – *нарушать спокойствие*), *«**Они** дают пошатнуться этому равновесию»* (в предложении также нарушены нормы лексической сочетаемости: *пошатнуться равновесию*, норма – *нарушить равновесие*); *«**Молодежь** скорее похожа на двустороннюю медаль»* (в предложении допущена еще и стилистическая ошибка: погоня за красотой, неудачное сравнение – *молодежь похожа на двустороннюю медаль*); *«**У них**, как и у нас, есть две стороны»*; *«Светское **общество** и **их** сплетни, разгульную жизнь золотой **молодежи**, **их** проказы, недомолвки»*; *«**Человечество** в некоторых случаях не обращает особого внимания на **проявления** природы»* (в этом предложении также нарушены нормы лексической сочетаемости: *проявления природы*, норма – *явление природы*, но *проявление чувств, проявление интереса*), *которые раньше **им** были так важны»*.

Следует отметить, что нарушение согласования по числу данных разрядов имен существительных представляет для старшеклассников большую сложность, о чем свидетельствуют многочисленные нарушения в выборе грамматической формы числа глагола-сказуемого: *«**Большинство** из нас, конечно, уже **определились**, с чем **свяжут** свою жизнь»*; *«Возможно, **молодежь** просто хочет выделяться из толпы и **выбирают** легкий путь»*; *«Взрослые*

переболели «борьбой» с рамками времени, а **молодежь** в силу своего возраста **продолжают бороться за свои взгляды**; «Старшее **поколение говорят**, что мы враждебны (кроме того, в предложении содержится еще лексическая ошибка – неточное словоупотребление: *мы враждебны, норма: агрессивны*), но это не так».

По мнению О. В. Кукушкиной, подобное несогласование может быть как мотивированным, отражающим этапы осмысления, формирования высказывания, так и случайным, проявившимся в результате забывания замещаемого слова или смены намерения. Причиной подобной «забывчивости» может быть языковая некомпетентность пишущего (3). Сравним приведенные нами выше дефектные тексты со следующими предложениями, в которых наблюдается «двойное» нарушение согласования по числу – местоимения с замещаемым собирательным существительным и однородным сказуемых с подлежащим, выраженным этим существительным: «**Молодежь собираются в группы, общаются со своими единомышленниками; им не интересны прошлые ценности такие, как: соблюдение этикета и уважение чужой мысли, а также уважение к человеку, чтение русской и зарубежной классической литературы**»; «**Они выбирают себе героя** книг, фильмов, рассказов и стараются быть похожими на **них**, презирая все нормы поведения в обществе». Кроме того, в данных предложениях имеют место другие речевые ошибки: 1) нарушены нормы лексической сочетаемости – *прошлые ценности, норма – прежние*; 2) нарушена логическая основа однородности – на правах однородных объединяются слова, обозначающие несопоставимые понятия, – «*соблюдение этикета*», «*уважение чужой мысли*», «*уважение к человеку*», «*чтение литературы*» при обобщающем слове *ценности* – в первом предложении; нарушены нормы лексической сочетаемости: «*презирая нормы поведения в обществе*», норма – «*игнорируя нормы общественного поведения*»; объединены на правах однородных родовое и видовое понятие: *книг, рассказов* – во втором предложении). Такие ошибки не могут быть объяснены только языковой некомпетентностью пишущего: причины их появления имеют не только лингвистическую, но и психологическую природу.

Анализ ученических работ показывает, что часто в пределах одного предложения совмещается несколько ошибок, в некоторых случаях одно нарушение становится следствием другого.

Причинами появления подобного рода ошибок могут быть несовершенство оперативной памяти, отсутствие навыков смыслового и формального контроля на разных этапах порождения речи. Так, лексические ошибки появляются уже на этапе осмысления высказывания при выборе слова. В процессе перевода внутренней речи в речь внешнюю наиболее частотными, о чем свидетельствуют проанализированные выше примеры дефектных текстов, становятся ошибки, связанные с нарушением норм лексической и синтаксической сочетаемости.

Особую трудность для многих школьников представляет обнаружение в дефектном тексте лексических ошибок, связанных с употреблением слов с отвлеченным значением. Недостаточная степень развитости абстрактного мышления учащихся является причиной многих лексических ошибок и препятствует осуществлению контроля над адекватным использованием отвлеченных понятий в речи.

С употреблением местоимений связана еще одна распространенная ошибка в письменных работах абитуриентов – **речевая избыточность**. Скопление местоимений в рамках одного предложения или небольшого абзаца всегда вызывает трудности в восприятии текста. Языковой материал показывает, что при многочисленном использовании местоимений появляется избыточное усиление, которое, по словам О. В. Кукушкиной, может быть признаком возникающего в ответственных ситуациях речемыслительной деятельности страха быть непонятым (2). Приведем примеры избыточного употребления местоимений в творческих работах учащихся:

- ошибочное использование указательного местоимения в сложноподчиненном предложении с придаточным изъяснительным (предложение 1); дублирование указательным местоимением определяемого слова в сложноподчиненном предложении с придаточным определительным (предложения 2 и 3), избыточное указание на принадлежность (предложения 3, 4, 5, 6), «усилительное» дублирование модальных показателей, значение которых уже при однократном использовании распространяется на всю ситуацию (предложения 7, 8), актуализация подразумеваемого субъекта (предложения 8, 9, 10):

1. *Чтобы понять **то**, отчего это произошло, можно взглянуть (взглянуть – слово разговорное, норма – посмотреть) на детство современной молодежи.*

2. *К сожалению, в нашей жизни трудно выжить таким людям, и поэтому они начинают играть другую **роль, ту, которую** им не предназначена судьбой (дуб-*

лирование указательным местоимением определяемого существительного, возможно, стало причиной выбора неправильной формы союзного слова *который* в придаточном определительном – винительного падежа вместо именительного).

3. *Некоторые считают, что с нашим образом жизни наше поколение не сможет многого добиться, что оно глупеет, сидя за компьютером или телевизором, что те отношения, которые связывают нас, не правильны или даже вредны.*

4. *Да может эта повесть не охватывает эпохи, но она показывает своему читателю нравственные проблемы не только своего времени, но и нашего.*

5. *В кругу моих друзей совершенно не имеет значения, сколько зарабатывают твои родители.*

6. *В нашем современном мире люди живут собой.*

7. *В дальнейшем люди стали меньше зависеть от того, что даёт им сама природа и начали создавать сами.*

8. *На данный момент не так много имеется людей, которые заботятся о своем будущем. Они – планировщики, у них все идет по плану и это ведет их к успеху во всех их начинаниях.*

9. *Очень часто в современном нам мире нам можно услышать слова: «Никто сейчас не читает!».*

10. *Методом проб и ошибок... человек приручал себе природу.*

В последнем примере введение избыточного компонента нарушает нормы лексической сочетаемости: *приручать природу*, норма – *покорить природу*.

Ошибки, связанные с **избыточностью смысловой структуры высказывания**, оказались самыми регулярными композиционными нарушениями в сочинениях абитуриентов. Например, в предложении *«Молодые люди современного поколения очень сильно зависят от современных технологий»* представлены почти все основные типы избыточности, характерные для нашего материала: неоправданный лексический повтор (**современное поколение, современные технологии**), плеоназм (*молодые люди современного поколения*, т.е. современная молодежь), избыточное усиление признака (*очень сильно зависят*), придающее предложению разговорную стилистическую окраску.

Самая распространенная речевая ошибка в работах абитуриентов – **лексический повтор**. Норма запрещает избыточное дублирование языковых единиц в письменной речи. Этот запрет хорошо осознается пишущими, однако недостаточное развитие оперативной памяти (в частности такой ее функ-

ции, как «упреждение»), ослабление контроля на этапе реализации высказывания, а также языковая некомпетентность ученика становятся причиной многочисленных повторов: *«У всех людей взгляды были, есть, да и всегда будут разными. Родители часто не понимают своих детей: разные интересы, разные жизненные приоритеты, разное детство»*; *«Снова придя в себя, он понял, что снова может быть собой»*; *«Также существует тип людей, большинство которых молодые люди-социопаты»*; *«Человек выплескивает на другого человека свои отрицательные эмоции, а этот человек на третьего и так далее»*; *«Наше поколение появилось в совсем другой стране, с совершенно новым правлением, новыми законами. Именно на момент нашего рождения пришел распад Советского Союза. Мы росли в совершенно другой стране, в отличие от наших родителей, и я думаю, что именно наше поколение отличается от всех остальных»*.

Другой тип речевой избыточности – **плеоназм**. Сравните: *«Возможно молодежь просто хочет выделяться из толпы людей»*; *«Все быстрее и быстрее происходит развитие прогресса»*; *«Возможно, те же факторы были и в предыдущем поколении до нас»* (предыдущее поколение).

Невнимательное отношение к оформлению мысли приводит к такой частотной композиционной ошибке в письменных работах старшеклассников, как **речевая недостаточность** – неоправданному пропуску необходимого в смысловом и структурном отношении компонента в предложении: *«Как дочерям и сыновьям стать похожими (на кого?), если они с родителями воспитывались в разных поколениях»* (в этом предложении допущена еще одна ошибка: нарушены нормы лексической сочетаемости – *воспитывались в разных поколениях*, норма – *относятся, принадлежат к разным поколениям, но воспитывались в разное время*); *«Если бы меня спросили, какую книгу должны прочитать современные школьники, то в голову приходят «Война и мир» Толстого и «Преступление и наказание» Достоевского. Но я бы все-таки не эти книги (опущено сказуемое), а повесть Василя Быкова «Сотников»»*; *«На рубеже XIX-XX веков такие книги, как «Сотников» писались «в стол», поэтому она редко упоминается (кем? где?)»*; *«По моему мнению, поколениям труднее (по сравнению с чем?) найти общий язык из-за течения времени, в которое все быстрее и быстрее происходит развитие прогресса»*.

Обычно школьник опускает то слово в предложении, которое, по его мнению, является совершенно очевидным. Подобная ошибка может быть обусловлена несовершенством оперативной памяти: пишущий забывает необходимое слово в процессе формулирования мысли, опережающей по времени результат ее оформления в конкретное высказывание.

К разряду распространенных композиционных ошибок в работах абитуриентов относятся также случаи **конструктивной перегруженности предложений**. Громоздкие конструкции не только затрудняют понимание написанного, но и провоцируют речевые недочеты. Например: *«Роман «Преступление и наказание», как я считаю, не посвящён каким-то материальным проблемам общества (нарушены нормы лексической сочетаемости: материальные проблемы общества, норма – материальное положение, но социальные проблемы), хотя и эта тема глобально раскрыта (глобально раскрыта – неоправданное преувеличение), но пытается понять (нарушена грамматическая основа однородности: на правах однородных сказуемых объединяются разные части речи и виды сказуемых «роман не посвящен, но пытается понять») душу человека, морально-нравственные проблемы человечества (неоправданный повтор: проблемам – проблемы, мнимое противопоставление: хотя.., но). Конструктивная перегруженность данного предложения приводит к утрате пишущим контроля над построением высказывания, что в свою очередь является причиной появления в нем разного рода речевых ошибок*

Ряд недочетов обнаруживается и в следующем примере: *«Если охарактеризовать природу как живое, мыслящее, чувствующее, разумное существо, такое же, как и мы с вами, то достаточно логично спросить: «кому из людей, ныне живущих, понравится, что его собственность без на то его согласия используется для удовле-*

творения нужд и потребностей совершенно чуждого и незнакомого ему человека?». Предложение с трудом воспринимается, поскольку обладает сложной структурой, перегружено разнообразными видами синтаксической связи, в результате чего мысль пишущего оформлена непоследовательно, сформулирована нечетко. В первой части этого предложения мы видим: плеоназм – в качестве однородных определений употреблены синонимы *мыслящее и разумное*, дублирующие значение друг друга; нарушение норм лексической сочетаемости *логично спросить*. Во второй части *«его собственность без на то его согласия используется для удовлетворения нужд и потребностей используется для удовлетворения нужд и потребностей человека»* имеют место следующие речевые ошибки: злоупотребление канцеляризмами – *используется для удовлетворения нужд и потребностей человека*; *без на то его согласия* – нарушение порядка следования компонентов и характера их синтаксической сочетаемости, обусловленное скоплением местоимений; смешение паронимов: *чуждого и незнакомого человека*, норма – *чуждого человека*.

Безусловно, это далеко не весь перечень речевых ошибок, встречающихся в письменных работах учащихся. Однако проанализированный в статье языковой материал наглядно свидетельствует о том, что «композиционные» ошибки (речевые недочеты, связанные со сложностью механизмов речепорождения) преобладают в творческих заданиях старшекласников. Причинами появления подобного рода ошибок являются несовершенство оперативной памяти, а также отсутствие навыков смыслового и формального контроля на всех этапах процесса перевода внутренней речи в речь внешнюю, в связи с этим назрела острая необходимость в разработке специальных методик и системы упражнений, направленных на предупреждение подобного рода ошибок.

ЛИТЕРАТУРА

1. Цейтлин С. Н. Речевые ошибки и их предупреждение. М. : ЛИБРОКОМ, 2009.
2. Бельчиков Ю. А. Практическая стилистика современного русского языка. М. : АСТ-Пресс, 2008.
3. Кукушкина О. В. Основные типы речевых неудач в русских письменных текстах. М. : МГУ, 1998.

Статью рекомендует д-р филол. наук, проф. Т. А. Гридина.